



كلية التربية النوعية

قسم التربية الفنية

**استحداث صياغات تشكيلية للوحة التصويرية قائمة على التزاوج بين  
رسوم المخطوطات الإسلامية وبعض إتجاهات فن التصوير المعاصر  
لتحقيق أساليب فنية في التصوير**

**"Creating plastic formulations for a painting based on  
integration between the Islamic manuscripts' and some  
contemporary painting trends to achieve Art styles in painting"**

رسالة مقدمة من الباحثة

**علا سيد محمد تربيل**

**التفصص ( تصوير )**

**للحصول على درجة الماجستير في التربية النوعية قسم التربية الفنية**

**تخصص ( تصوير )**

**إشراف**

**أ. د . ميرفت شرياش**

أستاذ التصوير المتفرغ  
و العميد الأسبق لكلية التربية الفنية  
جامعة حلوان

**أ. د . صبري عبد الغنى**

أستاذ التصوير المتفرغ  
و العميد الأسبق لكلية التربية الفنية  
جامعة حلوان

**أ.د . نهى مصطفى عبد العزيز**

أستاذ التصوير كلية التربية النوعية  
جامعة عين شمس



## شكر وتقدير

أتشرف بأن أتقدم بخالص الشكر والتقدير للأستاذ الدكتور صبري محمد عبد الغني العميد الأسبق لكلية التربية الفنية جامعة حلوان، على كل ما قدمه للباحثة من عونٍ صادق، ومتابعة قيمة في مراحل إخراج هذه الرسالة.

كما أتوجه بخالص الشكر والعرفان للأستاذة الدكتورة ميرفت شرباش العميد الأسبق لكلية التربية الفنية جامعة حلوان، على كل مابذلته مع الباحثة لتذليل كل الصعاب التي قابلتها أثناء إعداد البحث وحتى الانتهاء منه، والتي لم تدخل أبداً بأي مشورة مما ساعد على الإنتهاء من هذا البحث، فلقد أفادتها بالكثير من المعلومات القيمة التي كان لها الأثر الكبير في الإلمام بالكثير من الخلفيّة العلمية والفنية في مجال التخصص، فنها كل الشكر و التقدير.

كما أتقدم بخالص الشكر والتقدير للأستاذة الدكتورة نهي مصطفى عبد العزيز أستاذ التصوير بكلية التربية النوعية جامعة عين شمس على متابعتها العلمية لكل مراحل البحث وإرشاداتها القيمة التي ساهمت كثيراً في إنجاز هذا البحث فلها كل تقدير.

كما أتقدم بالشكر لكلاً من الأستاذة الدكتوره صفاء دياب أستاذ التصوير بكلية التربية الفنية جامعة حلوان، والأستاذة الدكتورة سالي شبل أستاذ التصوير المساعد كلية التربية النوعية جامعة عين شمس على تفضيلهما بقبول مناقشة الرسالة.

كماأشكر والدي وعائلتي على العون الدائم والمستمر لى، وأمي رحمة الله عليها على ما رسخته فيي من مبادئ قيمة ساعدت الباحثة كثيراً على النجاح.

الباحثة



## قائمة المحتويات

- أولاً: فهرس الموضوعات:
- ثانياً: فهرس الأشكال:



## قائمة المحتويات

### أولاً : فهرس الموضوعات:

الفصل الأول		موضوع الدراسة
١		• المقدمة.
١		• خلفية البحث.
٥		• مشكلة البحث.
٦		• هدف البحث.
٦		• أهمية البحث.
٦		• فروض البحث.
٦		• حدود البحث.
٧		• منهج البحث.
٧	أولاً: المنهج الوصفي التحليلي فيما يختص بإطاره النظري.	
٧	ثانياً: المنهج الشبه تجريبي فيما يختص بإطاره العملي والذى يشتمل على التجربة الذاتية.	
٨		• الدراسات المرتبطة
٨		أولاً: دراسات تناولت المخطوطات.
١٩		ثانياً: دراسات تناولت الفن الحديث.
٢٥		ثالثاً: دراسات تناولت تأثير الحضارتان ببعضهما ( حضارة الشرق وحضارة الغرب).

٣١	رابعاً: دراسات تناولت التزاوج بين اتجاهات فن التصوير المعاصر والمخطوطات الإسلامية.
٣٢	• مصطلحات البحث
<b>الفصل الثاني</b>	
<b>”الاتجاهات الفكرية (الفلسفية والفنية) لبعض فنون الحضارات الشرقية التي شكلت التصوير في العصر الإسلامي.“</b>	
٣٥	• تمهيد
٣٦	أولاً: الاتجاهات الفلسفية التي شكلت التصوير الإيراني الإسلامي.
٣٦	١. الجمال الفيزيقي في تصاویر إیران.
٤٤	٢. تأثر فن التصوير الإيراني الإسلامي بفنون حضارات قبل الإسلام.
٤٩	٣. أهم المراحل التاريخية التي طورت التصوير الإيراني الإسلامي.
٦٩	ثانياً: الاتجاهات الفلسفية التي شكلت التصوير الهندي الإسلامي.
٦٩	١. التوافق الفكري والديني في رموز التصوير الهندي.
٧٩	٢. أهم الرموز و المصطلحات الفنية في وسط آسيا (الهند).
٨٧	٣. تأثر التصوير الهندي الإسلامي بفنون حضارات قبل الإسلام.
٩٠	٤. أهم المراحل التاريخية التي طورت التصوير الهندي قبل دخول الإسلام.
١٠٤	ثالثاً: أهم الاتجاهات الفنية لفنون حضارات الشرق إيران والهند و مراحل تطور وإزدهار التصوير في العصر الإسلامي بها.
١٠٤	١. أهم إتجاهات التصوير الإيراني الإسلامي وأشهر رواده.
١٠٨	• التصوير الفارسي المغولي(المدرسة المغولية).

١٤٢	• التصوير في الفترة الانتقالية (بين نهاية المدرسة المغولية وبداية المدرسة التيمورية).
١٤٢	• التصوير الفارسي التيموري (المدرسة التيمورية).
١٦٨	• التصوير الفارسي الصفوی (المدرسة الصفویة).
١٧٣	٢. أهم إتجاهات التصوير الهندي في العصر الإسلامي قبل الإسلام وأشهر رواده.
١٧٣	• التصوير الهندي في (العصر الحجري).
١٧٩	• تصاویر کهوف آجانتا (عهد الجوبتا).
١٩٠	• التصوير الهندي في العصر الوسيط.
٢١٠	• التصوير الهندي المغولي في العصر الإسلامي.
٢١٠	• المضامين التعبيرية للمنمنمات (الأيرانية والهندية )

### الفصل الثالث

#### ”عوامل التزاوج بين فن التصوير في العصر الإسلامي وبعض إتجاهات التصوير الغربي المعاصر.“

٢١٨	• تمهيد
٢١٩	أولاً: تأثير الفنون الإسلامية على الفنون الغربية الحديثة .
٢١٩	١. الغرب ومصوري القرن الثامن عشر والتاسع عشر.
٢٢٤	٢. مدارس الإشتراك في القرن العشرين .
٢٢٦	٣. فانوا الإشتراك في القرن العشرين .
٢٣١	ثانياً: أثر الفنون الغربية على الفنون الإسلامية المعاصرة.
٢٣١	١. إنفتاح الشرق في العصر الإسلامي على الغرب المعاصر.
٢٣٢	٢. التغريب الفني في الشرق في العصر الإسلامي.

٢٣٣	٣. إستلهام التراث وفنون الشرق والغرب .
٢٣٥	ثالثاً: السمات والأساليب المشتركة بين كلا من فن التصوير الإسلامي الإيراني والهندي وفن التصوير الغربي .
٢٣٥	١. القيم الجمالية والوظيفية في الفن في العصر الإسلامي.
٢٣٦	٢. التجريد في الفن في العصر الإسلامي والفن الغربي الحديث.
٢٣٧	٣. الحركة التشكيلية.
<b>الفصل الرابع</b>	
”دراسة تحليلية لمحارات الممنمات الإيرانية والهندية قبل الإسلام وبعده وأعمال فناني التصوير الغربي الحديث وفنانى التصوير المعاصر إستحدثوا من التراث لإستخلاص أهم الصيغ التشكيلية.“.	
٢٣٨	• تمهيد.
٢٣٩	• تحليل النظم البنائية.
٢٤٩	• التحليل الرمزي التشكيلي.
٢٥٣	• تحليل العلاقات التشكيلية.
٢٥٧	أولاً: دراسة الممنمات الإيرانية والهندية.
٢٥٧	١. الممنمات الإيرانية.
٢٨٦	٢. الممنمات الهندية.
٣١٥	٣. إستخلاص السمات والصياغات التشكيلية للممنمات الإيرانية والهندية.
٣١٦	• الصيغ التشكيلية للممنمات الإيرانية.
٣٤٤	• الصيغ التشكيلية للممنمات الهندية.
٣٦٥	ثانياً: دراسة أعمال فناني التصوير المعاصر(الأوربيون، الشرقيون) إستحدثوا من التراث في العصر الإسلامي

٣٦٦	١. أعمال فنانين التصوير الغربي الحديث.
٣٦٦	١. الفنانين الأوروبيين.
٣٩٤	٢. الفنانين الشرقيين.
٣٩٤	٣. دراسات علمية إهتمت بالإستخدام من التراث في العصر الإسلامي.
٣٩٦	٤. إستخلاص السمات والصياغات التشكيلية لبعض إتجاهات التصوير الغربي الحديث.

### الفصل الخامس

#### “استخدام تصاوير ذات صبغ تشكيلي معاصرة ب والاستفادة من سمات التزاوج التشكيلية بين التصوير الإسلامي والغربي”.

٤٠٣	٠ تمهيد.
٤٠٣	أولاً: التجربة التطبيقية .
٤٠٣	١. أهداف التجربة.
٤٠٣	٢. منطقات التجربة.
٤٠٣	٣. مداخل التجربة.
٤٠٤	٤. مراحل التحضير للتجربة
٤٠٥	٥. حدود التجربة.
٤٠٦	٦. أعمال التجربة.
٤١٨	ثانياً: النتائج والتوصيات.
٤١٨	١. النتائج.
٤١٩	٢. التوصيات.
٤٢٠	٣. المراجع العربية.

٤٣١	٤. المراجع الاجنبية.
٤٣٣	٥. المواقع الإلكترونية.
٤٣٤	٦. ملخص البحث باللغة العربية.
	٧. ملخص البحث باللغة الإنجليزية.

## ثانياً فهرس الأشكال:

الصفحة		رقم الشكل
٣٨	الفردوسي الشاهنامة، طائر السيمرغ يعيد زال لسام، ألوان مائية غير شفافة، حبر و ذهب على ورق، ١٦٠٠، الجمعية الملكية الآسيوية الفارسية، لندن.	شكل: (١)
٤٠	الشاة بشمان في الصيد، العصر المغولي، ألوان مائية غير شفافة، ١٤٢٠.	شكل: (٢)
٤٣	العصر التيموري، ديوان قصائد الشعراء السبعة.	شكل: (٣)
٤٧	الملك الساساني بهرام جور في أحد رحلات صيده.	شكل: (٤)
٥٢	منظر نهري " ميدان سباق الخيل بالفسيفساء، سنة ٧١٥م على الجدار الغربي من رواق المسجد الكبير، دمشق.	شكل: (٥)
٥٣	إيران قصر (الوسط) مسكن خاص بالفسيفساء سنة ٧١٥م، داخل الرواق الغربي للمسجد الكبير.	شكل: (٦)
٥٤	قرية بالفسيفساء، سنة ٧١٥م على الجدار الغربي من رواق المسجد الكبير في دمشق.	شكل: (٧)
٥٦	شجرة مع مناظر حيوانية، سنة ٧٤٣م، فسيفساء أرضية في غرفة الإستقبال لحمام خربة، المفجر	شكل: (٨)
٥٨	زخارف جصية وكتابات بالخط الكوفي جامع "نابين" بإيران.	شكل: (٩)
٥٨	أرش داخلي به زخارف جصية جامع "نابين" بإيران (القرن العاشر الميلادي)	شكل: (١٠)
٦٥	الأمير همائي و الأميرة همائيون في العيد في حدقة الياسمين.	شكل: (١١)

الصفحة		رقم الشكل
٦٧	علي ميراز ، المدرسة الصفوية، بهزاد.	شكل: (١٢)
٧٠	الأمير والسيدات في الحديقة، نيدهام، عصر المغول، منتصف ق ١٨، (١٨.٧ × ٢٧ سم)، حبر وذهب وألوان مائية غير شفافة على الورق، متحف المتروبوليتان للفنون، نيويورك.	شكل: (١٣)
٩١	لوحة من الحجر الجيري تظهر آثار أقدام بوذا (Buddhapada) من ستوبا العظمي في Amravati، ولاية اندرا براديش، الهند، القرن الأول ق.م.	شكل: (١٤)
٩٣	ماندala، البوذية، مخطوطات رمزية، تستخدم في الشعائر المقدسة و للتأمل.	شكل: (١٥)
٩٥	تصوير جدارى، كهوف آجانتة، راقصات وموسيقات.	شكل: (١٦)
٩٧	عبادة سيدة لبرهama، المدرسة الراجنية، منتصف القرن ١٨.	شكل: (١٧)
٩٨	عرض السيده الشابة الجميلة والأمير في المياه، بلدنخان، العصر الهندي الوسيط، ١٧٧٠-١٧٨٠.	شكل: (١٨)
١١١	لوحة السيمرغ، عصر الايلخانات، منافع الحيوان، ١٢٩١ مكتبه بيير بونت مورجان بنويورك	شكل: (١٩)
١١٢	الهدد يحكى للطيور عن السيمرغ، مخطوطة العطار، مؤتمر الطيور، (١٤٩٣-١٤٩٤م)، مكتبة بودليان، جامعة اوكسفورد.	شكل: (٢٠)
١١٣	لوحه آدم وحواء، عصر الايلخانات، منافع الحيوان، ١٢٩١م، مكتبة بيير بونت مورجان بنويورك.	شكل: (٢١)

الصفحة		رقم الشكل
١١٥	معركة السلطان قشتmer ضد جيش الخليفة العباسى عصر الإلخانات جامع التواريخ متحف طوب قابو باستبول.	شكل: (٢٢)
١١٩	رسنم يصارع التنين، مخطوطة الشاه نامة للفردوسى، محمد قاسم، ايران، ١٦٤٨، المكتبة الملكية بقصر ويندسور، بريطانيا.	شكل: (٢٣)
١٢١	منمنمة النعش من إسكندر، تبريز. أكثر حرية، ساكلر. (١٣٣٠-١٣٤٠). Tabriz school.	شكل: (٢٤)
١٢٤	عصر الإلخانات شاهنامه ديموط تبريز، (١٣٣٥_١٣٣٥) هجوم المنجنقات الحربية في معركة هيداسپس.	شكل: (٢٥)
١٢٦	رسنم يجندل خصميه (صفحة من الشاه نامة) ايران نحو ١٤٩٩ غواشما وذهب وحبر على الورق.	شكل: (٢٦)
١٢٨	اللص وشعاع القمر، نصر الله، كلية ودمنة، ١٣٧٥-١٣٨٥، مكتبة توبكابي سراي، اسطنبول.	شكل: (٢٧)
١٣١	عصر الإلخانات كليه ودمنه ١٣٦٠_١٣٧٤ المصدق المخدوع مكتبه الجامعه باستبول.	شكل: (٢٨)
١٣٨	خواجو كرمانى بغداد ١٣٩٦ الأمير هومايون على باب قلعه الأمير هوماوى، لندن.	شكل: (٢٩)
١٤٠	مخطوطة خواجو كرمانى "هوماى بيارز هومايون" بغداد ١٣٩٦ المتحف البريطاني.	شكل: (٣٠)
١٤٩	راخش قتل الأسد العصر التيموري في الشهنامه.	شكل: (٣١)
١٥٠	رسنم يانقط ولاد الفلاح في ( العصر التيموري).	شكل: (٣٢)